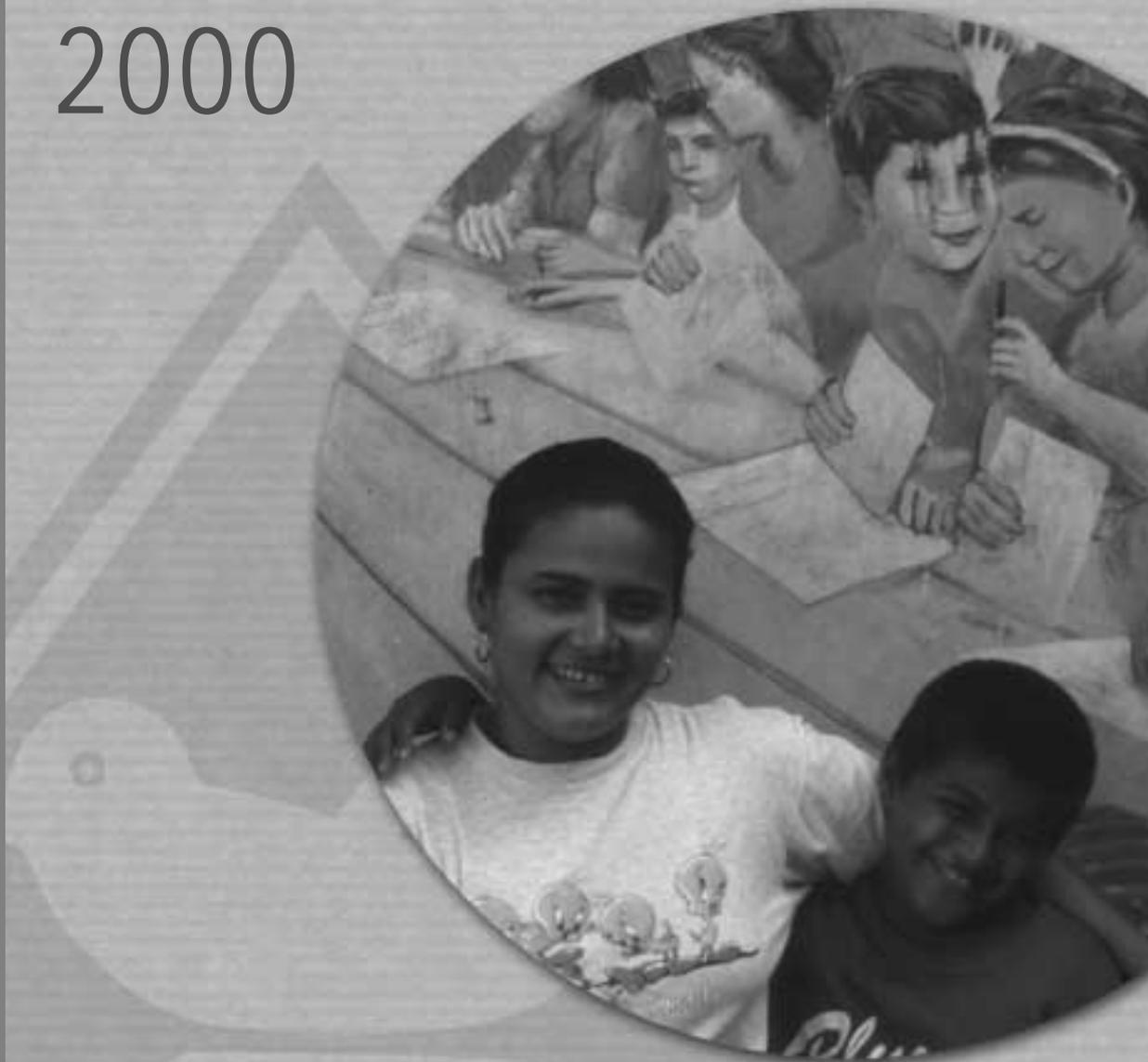


# ASSOCIATION CASA ALIANZA SUISSSE

## RAPPORT D'ACTIVITÉS

### 2000



**CONSTRUISONS  
UN AVENIR  
POUR LES ENFANTS  
DE LA RUE**



Casa Alianza

# SOMMAIRE

Mot du Comité . . . . .	3
Préambule de Joseph Deiss . . . . .	5
Activités 2000 . . . . .	7
Sensibilisation . . . . .	9
Recherche de fonds . . . . .	13
Participation à la pression internationale . . . . .	15
Envoi de volontaires en Amérique centrale . . . . .	15
Situation au Nicaragua . . . . .	17
Evolution des programmes sur le terrain . . . . .	17
Casa Alianza Suisse: bénéfique à l'aide en Amérique centrale . . . . .	18
Millésime 2000 . . . . .	19
Comptes . . . . .	21
Casa Alianza Suisse: qui sommes nous? . . . . .	22

Créée en décembre 1997, l'association Casa Alianza Suisse a déposé ses statuts au Registre du Commerce du canton de Genève. Elle y est inscrite sous le numéro 6713. L'inscription inclut les identités du Président, du Secrétaire et du Trésorier. Par ailleurs Casa Alianza Suisse informe régulièrement la ZEWO de ses activités.

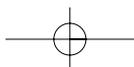
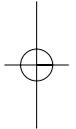
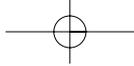
L'exercice comptable se termine au 31 décembre 2000.

**E**t si cet enfant de six ans, couvert de plaies, vivant dans la rue et qui sent la colle était le mien ? Et si j'avais été cette fille de 11 ans, violée, trahie, exploitée jour après jour ? Nahamán, pourquoi es-tu mort à 13 ans, roué de coups par des policiers, puni de vouloir te droguer pour ne plus sentir ni la faim, ni le froid, ni le mépris dont tu étais l'objet ?

C'est parce que ces questions nous sont insupportables que nous avons décidé d'agir. Merci de nous avoir rejoints, merci de votre soutien !

Bonne lecture!

Le Comité de Casa Alianza Suisse



# LES ENFANTS DE LA RUE: MISÈRE, VIOLENCE, VIE INDIGNE !

Scandale de notre société ou espoir de nos sociétés ?

«Chaque société se mesure à la façon dont elle traite ses membres les plus faibles» dit-on ?

Les jeunes, garçons et filles de la rue doivent pouvoir devenir des acteurs dynamiques dans la société de demain.

Canaliser leurs énergies, procurer des espaces de formation, de jeux aussi, porter un autre regard sur ces enfants : c'est le travail et l'engagement de l'association Casa Alianza.

Il ne s'agit ni de pitié ni de condescendance, mais de droits pour ces enfants !

Les enfants sont notre avenir. Sera-t-il scandale ou espoir ?



**Joseph Deiss**  
*Conseiller fédéral*



**Joseph Deiss**  
Conseiller fédéral



Steven Hilton, Bruce Harris, sa Majesté la Reine Noor de Jordanie, Donald Hubbs (Président de la Fondation Conrad Hilton)



Le Conrad N. Hilton Humanitarian Prize a été créé en 1996 par la Conrad N. Hilton Foundation. Ce prix annuel, d'un million de dollars, «honore un organisme de charité ou une organisation non gouvernementale ayant contribué de manière extraordinaire à soulager la souffrance humaine n'importe où dans le monde». Le but du prix «n'est pas seulement de reconnaître et de soutenir les lauréats, mais également d'attirer l'attention sur le besoin mondial d'aide humanitaire, et d'encourager d'autres protagonistes à étendre leur soutien».

Les lauréats précédents de ce prix reconnu comme le prix Nobel de l'humanitaire furent : Operation Smile (1996), International Rescue Committee (1997), Médecins Sans Frontière (1998) et African Medical and Research Foundation (1999). Pour plus d'informations : <http://www.hiltonfoundation.org>

# ACTIVITES 2000

## VERS LA PERENNITE DE L' ASSOCIATION

Cette année, quatre objectifs ont guidé le travail de notre association: la sensibilisation de nos concitoyens et la récolte de fonds (objectifs prioritaires), ainsi que l'envoi de bénévoles sur le terrain et la participation à la pression internationale pour le respect des droits de l'enfant. Les résultats que nous avons le plaisir de vous présenter ici sont probants pour Casa Alianza Suisse. D'une part ils confirment ceux des années précédentes, d'autre part ils soulignent le fort potentiel de développement de notre association. Les contacts se multiplient, le nombre de donateurs et de membres croît, les actions de sensibilisation s'intensifient.

Fort de ces constatations le Comité s'est lancé depuis juin 2000 dans un nouveau défi: créer, en 2001, un poste salarié afin de pouvoir soutenir le rythme d'expansion de Casa Alianza Suisse et d'en assurer la pérennité.

## CASA ALIANZA: UN NOM DESORMAIS ETABLI EN SUISSE

Après plus de 15 ans d'existence, la crédibilité de Casa Alianza était déjà bien établie sur la scène internationale, notamment suite à l'obtention du Prix Olof Palme 1996 et du Prix International des Droits de l'Enfant 1999.

En octobre, Casa Alianza s'est encore vue renforcée en recevant le Conrad N. Hilton Humanitarian Prize 2000. Le fait que la remise de ce «prix Nobel de l'humanitaire», accompagné d'un chèque d'un million de dollars, se soit déroulée à Genève a eu et aura encore des répercussions importantes pour Casa Alianza Suisse.

## LE SOUCI D'UN ENGAGEMENT MOTIVANT ET REFLECHI

L'action humanitaire doit être guidée par un idéal, tout en restant pragmatique, et s'inscrire dans une vision à long terme. Le bénévolat doit être motivant pour être durable, mais abordé avec rigueur. Ces principes ont été le cadre de notre engagement tout au long de l'année.

**Jérôme von Burg et  
Philippe Blaser**  
*Coordination*



**Arsenio V.**  
Programmes du  
Ni caragua

**Jérôme von Burg**  
Membre du Comité



<http://www.casa-alianza.org>

Vi déo de  
sensi bi l i sati on



<<Enfants d'ailleurs>>, le journal de l'association

## SENSIBILISATION

### JOURNAL <<ENFANTS D'AILLEURS>>

Le but de ce trimestriel est de sensibiliser ses lecteurs aux problèmes propres aux enfants de la rue, et de donner une information sur le travail de Casa Alianza en Amérique centrale et en Suisse. Au cours de l'année, nous vous avons livré les souhaits d'enfants de 13 pays, parlé d'éducation, et proposé une rétrospective sur les premières années de Casa Alianza Suisse. L'édition de juin a été l'occasion de décrire l'évolution des programmes de réintégration familiale de Casa Alianza et de leur apporter un fort soutien grâce à l'engagement financier de nombreux membres.

L'année 2000 a vu l'équipe rédactionnelle se renouveler, point de départ d'une réflexion sur la refonte du journal qui se concrétisera en 2001.

**Philippe Blaser**

*Comité de rédaction*

### INTERNET ET LISTE DE REPONSES RAPIDES

Le site de Casa Alianza Suisse [www.casa-alianza.ch](http://www.casa-alianza.ch) a été régulièrement maintenu à jour. Par ailleurs, nous avons mis sur pied une équipe de traducteurs pour soutenir Casa Alianza dans la mise à jour du site [www.casa-alianza.org](http://www.casa-alianza.org) et dans la réalisation de la version française de la *newsletter* électronique (ce courrier électronique informe les personnes intéressées sur la situation sur le terrain et les appelle à participer aux pressions internationales).

### EXPOSITION DE SENSIBILISATION ET REPORTAGE VIDEO

Attendue par de nombreux intéressés, l'exposition de sensibilisation sur la vie des enfants de la rue est sur le point d'être achevée. Les recherches pour son financement ont pris plusieurs mois. Grâce notamment au soutien du Fonds Jeunesse du Département de l'Instruction Publique (DIP) du canton de Genève, écoles et maisons de quartier commenceront à accueillir l'exposition au cours de l'année 2001.

Les versions anglaise, espagnole et allemande du reportage vidéo «La vérité sort de la bouche...» sont en cours de réalisation. Ce film de neuf minutes, réalisé en août 1999 avec l'aide de professionnels, apporte le témoignage d'un enfant de 13 ans nous offrant un regard sur ce que fut sa vie dans la rue.

**Philippe Vollenweider**

*Infographiste et Webmaster*



**Valerie Di Florio**

Membre actif



# SENSIBILISATION

## PRESENCE DANS LES MEDIAS

Par rapport à Casa Alianza et Casa Alianza Suisse, la presse romande (*Tribune de Genève, Téléjournal, Radio Lac*) s'est essentiellement fait l'écho de la remise, en octobre 2000, du Conrad N. Hilton Humanitarian Prize 2000 et des bons résultats de Casa Alianza Suisse. Auparavant, durant l'été, le *Temps* a rendu compte dans sa rubrique «Le temps du monde» du travail de Casa Alianza lors du passage au Costa Rica de trois journalistes.

## RENCONTRES ET CONFERENCES

Le contact direct est un élément indispensable de la sensibilisation. Nous avons donc organisé plusieurs conférences et rencontres au cours de l'année. En juin, le Comité a invité les membres de l'association ainsi que des personnes intéressées par Casa Alianza à un pique-nique. Le but était de les informer de l'évolution de la situation sur le terrain et de l'avancement de certains projets, puis de développer des contacts informels. En automne, la venue en Suisse du directeur de Casa Alianza, Bruce Harris, nous a donné l'occasion d'organiser une rencontre dans les locaux de l'Institut de Hautes Etudes Internationales, puis une conférence à la Société Nautique de Genève. Une présentation des activités de Casa Alianza sur le terrain et en Suisse a aussi été faite dans le cadre du Kiwanis Club de Genève.

En octobre, à l'occasion de la remise du Conrad N. Hilton Humanitarian Prize 2000, nous avons également pu nouer des contacts avec plusieurs personnalités et rencontrer nos confrères de Casa Alianza Allemagne et Angleterre.

## AUGMENTATION DU NOMBRE DE MEMBRES

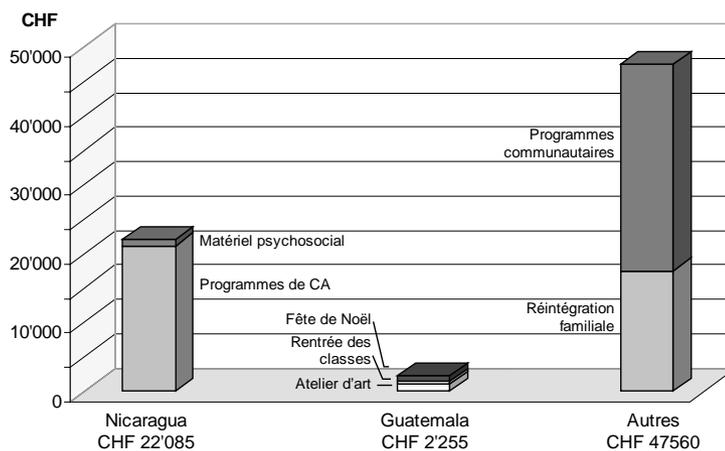
En milieu d'année, nous avons décidé d'entreprendre des actions pour accroître le nombre de membres de Casa Alianza Suisse. Notre but étant de sensibiliser un nombre croissant de personnes, notamment par l'intermédiaire de notre journal, et d'asseoir notre association sur une base plus large de membres de soutien et de membres actifs.

**Laurence Roth**  
*Sensibilisation*

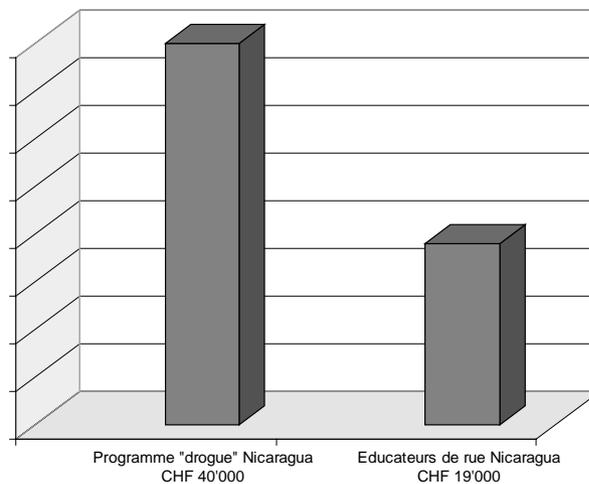


**Brigitte Crompton**  
Membre actif

### AFFECTATION DES DONS VERSES A CASA ALIANZA SUISSE



### AFFECTATION DES DONS VERSES DIRECTEMENT SUR LE TERRAIN



# RECOLTE DE FONDS

## UNE AIDE DIRECTE AU TERRAIN

Nous avons poursuivi durant l'année 2000 une approche diversifiée pour récolter des fonds destinés aux programmes de Casa Alianza en Amérique centrale. D'une part, nous avons fait appel à nos membres au travers du journal de l'association et de l'autre, nous avons présenté à des donateurs privés et institutionnels des projets de plus grande envergure pour lesquels leur soutien serait déterminant. Nous avons travaillé en étroite collaboration avec les directions nationales pour élaborer les dossiers de présentation aux donateurs, afin de leur soumettre des projets précis. Cette approche garantit l'adéquation entre nos démarches et les besoins réels du terrain.

## LA REINTEGRATION FAMILIALE

Le numéro de juin 2000 du journal Enfants d'ailleurs fut entièrement consacré aux programmes de réintégration familiale, qui connaissent actuellement un développement très important. A cette occasion fut proposée à nos membres et donateurs un parrainage de ces programmes, sous la forme d'un versement mensuel d'un montant déterminé pendant 12 mois. Ainsi, nos donateurs consentaient à contribuer à la pension mensuelle (jusqu'à USD 60 pendant une année) que Casa Alianza verse à certaines familles pour faciliter la réintégration de l'enfant (frais alimentaires, scolaires, etc.).

Cet appel de fonds a été un vrai succès, car 19 personnes y ont adhéré. Leurs versements se montent à CHF 17'560 au total durant l'année 2000. Cette manne a contribué au succès de ce programme, qui a permis la réintégration de 44 enfants de juin 1999 à août 2000 dans quatre pays.

## DES SOUTIENS TRES IMPORTANTS

Parmi les institutions auxquelles nous avons soumis des projets de grande envergure, une fondation anglaise s'est engagée au cours de l'automne 2000 à verser directement au Guatemala une somme de GBP 100'000 (soit près de CHF 250'000) au début de l'année 2001. Ce soutien de très grande importance sera alloué à un programme destiné aux jeunes filles de la rue du Guatemala. Outre cette manne institutionnelle, plusieurs particuliers ont accepté de soutenir de nouvelles orientations de l'organisation en Amérique centrale. Ainsi, un don de CHF 30'000 a contribué au lancement de programmes de soutien aux familles pour prévenir le départ pour la rue de leurs enfants. D'autres donateurs privés se sont également engagés à soutenir pendant plusieurs années un ou plusieurs projets spécifiques.

Enfin CHF 40'000, une partie des bénéfices de la soirée Contrastes'99, ont été versés au Nicaragua en faveur d'un programme destiné aux enfants de la rue confrontés à de graves problèmes de drogue.

**Thierry Dominicé**  
*Comptabilité*



**Steven L.**  
Enfant du refuge du  
Nicaragua



Volontaire suisse discutant avec un enfant voulant entrer au centre de crise. Honduras.



Psychologue de Casa Alianza en plein travail. Ni caragua.



ONU, Genève

## PARTICIPATION A LA PRESSION INTERNATIONALE

Casa Alianza est l'un des leaders dans le domaine de la défense des enfants de la rue. Elle travaille de concert avec de nombreuses organisations, prenant position et agissant par rapport à plusieurs problématiques: la violence institutionnalisée contre les enfants; l'adoption illégale; les enfants en prison; l'exploitation sexuelle et commerciale des enfants; la torture et les assassinats d'enfants de la rue.

Cette année, les informations fournies par Casa Alianza à l'ONU ont par exemple permis au Rapporteur Spécial en visite au Guatemala d'enquêter sur l'exploitation sexuelle et commerciale des enfants ainsi que sur l'adoption illégale. Suite à son rapport adressé à la Commission des Droits de l'Homme, des recommandations ont été adressées au gouvernement guatémaltèque et une pression a été exercée afin que celui-ci prenne les mesures nécessaires à une meilleure protection des enfants.

Basée à Genève, Casa Alianza Suisse appuie les efforts de Casa Alianza auprès des institutions et organisations qui y sont représentées. Cette année, nous avons intensifié nos relations avec l'Organisation des Nations Unies, l'Organisation Mondiale Contre la Torture, l'Organisation Mondiale de la Santé, le collectif de la Marche Globale, Enfants du Monde et Médecins Sans Frontières.

Nous avons également participé à la journée annuelle de discussion du Comité des Droits de l'Enfant qui portait sur «la violence étatique contre les enfants». Casa Alianza a été l'instigatrice de ce thème en collaboration avec Amnesty International et Human Rights Watch. Lors de la préparation et des discussions de la journée, une contribution substantielle a été apportée par Casa Alianza.

**Marc Ansari et Maurice Machenbaum**

*Représentation auprès des Organisations Internationales*

### ENVOI DE VOLONTAIRES SUR LE TERRAIN

Des jeunes Suisses passent par notre intermédiaire pour partir travailler avec les enfants de la rue (pendant 6 mois minimum). Cette année, une dizaine de demandes ont été déposées, cinq se concrétisant par un départ sur le terrain. La destination de préférence des volontaires reste le Guatemala.

**Margherita Palau**

*Volontariat*



**Maurice Machenbaum**  
Membre du Comité 2000



Matériel des  
éducateurs  
des rues de  
Managua.  
Honduras.

Juan  
Paniagua  
Metas en Refugio  
1- Buscar ayuda para n  
Vida.  
2- Andar limpio  
3- Parlarme bien bien  
Hacer las actividad  
Hogar a T

quel ques règles du  
refuge de Managua



Refuge de Tegucigalpa, Honduras

# LA SITUATION AU NICARAGUA

Casa Alianza Suisse a soutenu la création de Casa Alianza Nicaragua, fondée il y a trois ans. Nous suivons et soutenons donc son développement avec une attention particulière.

Durant l'année 2000, Casa Alianza Nicaragua a travaillé avec 1060 enfants. 33 nouveaux enfants ont réintégré leur famille et 39 ont rejoint le foyer de transition. Actuellement, 6 éducateurs travaillent dans la rue, 19 dans le refuge (ou centre de crise), 6 dans le foyer de transition, 4 pour la réintégration familiale, 3 pour le programme de désintoxication, 1 pour le programme VIH/SIDA, 1 pour le programme spirituel et 5 dans le foyer pour filles-mères (mis en place durant l'année 2000). Un médecin et 19 volontaires travaillent encore dans les programmes de Casa Alianza Nicaragua et l'équipe de soutien juridique comprend 2 personnes.

Par ailleurs, les autorités nicaraguayennes ont approuvé le don d'un terrain de 6000 m<sup>2</sup> à Casa Alianza dans la capitale. Ce terrain servira à la construction d'un nouveau Centre de crise, financé par le Conrad N. Hilton Humanitarian Prize 2000.

## L'EVOLUTION DES PROGRAMMES SUR LE TERRAIN

En plus de son activité construite sur une approche globale de soins, d'hébergement et de réinsertion sociale des enfants de la rue, Casa Alianza a décidé de mettre en place des nouveaux programmes de prévention pour réduire l'afflux de nouveaux enfants vers les rues des capitales. Le but est d'intervenir le plus en amont possible dans la problématique complexe de l'enfance des rues, afin d'éviter que l'enfant ne soit contraint à fuir son foyer et à chercher une meilleure vie dans la rue. Concrètement, Casa Alianza a ouvert des «Services Communautaires» dans les zones à «haut risque». Ces secteurs des villes et campagnes, pauvres et marginalisés, sont les lieux d'origine d'un grand nombre d'enfants de la rue. Les équipes de ces nouveaux programmes sont composées d'éducateurs travaillant au sein même de ces communautés, au plus près des familles.

Casa Alianza mise donc plus que jamais sur le noyau familial pour lutter contre le problème de l'enfance des rues. C'est également pour cette raison que les programmes de réinsertion familiale ont été renforcés.

**Margherita Palau et Jérôme von Burg**  
*Contact avec le terrain*



Maria B

# MILLESIME 2000

## UN COMITE ENERGIQUE

Complémentaires, entreprenants, créatifs, déterminés, ambitieux et soudés par la précarité et la violence d'enfants que presque tous ont abandonnés, les membres du Comité 2000 étaient:

Jérôme von Burg (Président)	Laurence Roth
Philippe Blaser (Vice-Président)	Margherita Palau
Philippe Vollenweider (Secrétaire)	Marc Ansari
Thierry Dominicé (Trésorier)	Maurice Machenbaum

## DES MEMBRES ENGAGES

Julia Berli, Christophe Bulloni, Elodie Burrus, Brigitte Crompton, Stéphanie Crompton, Gérald Crompton, Valérie Di Florio, Etienne Eichenberger, Anna Eggenberg, Thomas Goossens, Bruce Harris, Barbara Hofer, Dominique Hug, Eliane Hauri, Leïla Kramis, Grégoire Labhardt, Monica Machenbaum, James Machenbaum, Roland Machenbaum, Chloé Meier, Grégoire de Rham, Stéphane Ribordy, Murielle Treyvaud, Sandra Vasiljevic, Pierre Vodoz, Marie-Laure Vollenweider, Hélène von Burg.

## DE NOMBREUSES AIDES EXTERIEURES

Géraldine Benoît, Joseph Deiss, Micheline Figueredo, Mathieu Funk, Isabelle Galvé, Jérôme Joliat, Aline Kuiper, Anat Luks, Edouard Markiewicz, Stéphane Raynault.

Ainsi que les institutions et fondations suivantes: l'Association du Scoutisme Genevois, la Fondation John Ringling North et Ida von Zedlitz und Trützschler, le Fonds Jeunesse du Département de l'Instruction Publique, la Fondation des Maisons et Terrains Scouts, l'Institut de Hautes Etudes Internationales, Multifiduciaire Genève SA, la Société Nautique de Genève.

## CASA ALIANZA SUISSE: TRES UTILE POUR L' AIDE SUR LE TERRAIN

### 1997-2000: UN FORT APPUI FINANCIER AU TERRAIN.

Depuis sa fondation en décembre 1997, notre association a fait parvenir environ 1 million de francs suisses de dons sur le terrain (parfois versés directement en Amérique Centrale par les donateurs). De plus, pour les années à venir, des engagements ont été pris par plusieurs donateurs (pour 1,8 millions en tout).

Ces fonds ont notamment financé les actions d'urgence prises au Honduras suite à l'ouragan Mitch. Ils ont également permis (et permettront) de soutenir l'ouverture et le développement de Casa Alianza Nicaragua. Les programmes à destination des enfants atteints du SIDA, des enfants ayant une forte dépendance à la drogue (colle de cordonnier et solvants) et des enfants pouvant être réintégrés dans leurs familles sont également fortement soutenus par nos membres et donateurs.

### 1997-2000: UN MAILLON UTILE POUR LA DEFENSE DES ENFANTS

L'organisation Casa Alianza ne se contente pas de venir en aide aux enfants de la rue. Elle défend leurs droits, se bat contre les trafics dont ils sont l'objet et lutte contre la violence, la torture et les assassinats dont ils sont victime. Casa Alianza travaille donc avec de nombreux partenaires comme l'Organisation Mondiale Contre la Torture, l'Organisation des Nations Unies, la Cour Interaméricaine des Droits de l'Homme, ou encore des organisations comme Amnesty International.

Au cours des trois dernières années, Casa Alianza Suisse a apporté un soutien croissant à Casa Alianza en travaillant avec ces différents partenaires, fortement représentés à Genève.

### 2001: INVESTIR EN SUISSE POUR AUGMENTER L' AIDE SUR LE TERRAIN!

Au vu des résultats obtenus ces trois dernières années et face à l'intensification de nos activités, nous voulons relever le défi de créer un poste de «directeur exécutif suisse». Si vous désirez soutenir cette évolution passionnante, indispensable et prometteuse, nous tenons à votre disposition un dossier exhaustif.

**Jérôme von Burg**, *Président 1997 - 2000*

**Marc Ansari**, *Président 2001*



**Philippe Voltenweider**  
Membre du Comité

## BILAN AU 31 DECEMBRE

Actif	2000	1999
<b>Disponible</b>		
Caisse	52.90	56.00
Compte postal	4'992.35	3'800.90
Crédit Suisse	29'628.95	6'959.25
<b>Total du disponible</b>	<b>34'674.20</b>	<b>10'816.15</b>
Ordinateurs	600.00	0.00
<b>Réalisable</b>		
Produits à encaisser	1'500.00	1'100.00
Impôt anticipé à récupérer	149.95	34.05
<b>Total du réalisable</b>	<b>2'249.95</b>	<b>1'134.05</b>
<b>Total de l'actif</b>	<b>36'924.15</b>	<b>11'950.20</b>

Passif	2000	1999
<b>Fonds étrangers</b>		
<b>Dons en faveur du Nicaragua</b>	<b>0.00</b>	<b>2'425.60</b>
Général	0.00	748.85
Projets	0.00	1'676.75
<b>Dons en faveur du Honduras</b>	<b>0.00</b>	<b>1'032.55</b>
Général	0.00	1'032.55
Projets	0.00	0.00
<b>Dons en faveur du Guatemala</b>	<b>745.75</b>	<b>0.00</b>
Général	0.00	0.00
Projets	745.75	0.00
<b>Réintégration familiale</b>	<b>4'717.40</b>	<b>0.00</b>
Provisions	23'027.10	933.00
Passifs transitoires	644.40	3'730.40
<b>Total des fonds étrangers</b>	<b>29'134.65</b>	<b>8'121.55</b>
<b>Fonds propres</b>		
Capital	3'828.65	1'748.80
Excédent de recettes	3'960.85	2'079.85
<b>Total des fonds propres</b>	<b>7'789.50</b>	<b>3'828.65</b>
<b>Total du passif</b>	<b>36'924.15</b>	<b>11'950.20</b>

## COMPTES DE RECETTES ET DEPENSES

Recettes	2000	1999
<b>Cotisations</b>	<b>2'935.00</b>	<b>3'000.00</b>
<b>Dons pour projets suisses</b>		
Reportage vidéo	3'085.00	8'828.00
Exposition de sensibilisation	8'500.00	0.00
Projets de sensibilisation	2'200.00	0.00
Poste rémunéré	10'898.00	0.00
Projets divers	100.00	0.00
<b>Total des dons pour projets suisses</b>	<b>24'783.00</b>	<b>8'828.00</b>
Retenue sur les dons reversés	3'595.00	1850.45
Revenus financiers	331.20	72.50
<b>Total des recettes</b>	<b>31'644.20</b>	<b>13'750.95</b>

Dépenses	2000	1999
<b>Projets suisses</b>		
Reportage vidéo	260.00	7'686.05
Sensibilisation	1'624.05	422.05
<b>Total projets suisses</b>	<b>1'884.05</b>	<b>8'108.10</b>
<b>Frais généraux</b>		
Rapport annuel	1'500.00	1'500.00
Affranchissement	1'063.00	629.20
Photocopies	412.45	368.10
Fournitures de bureau	955.30	217.75
Frais financiers	148.25	253.95
Frais divers	572.40	594.00
<b>Total frais généraux</b>	<b>4'651.40</b>	<b>3'563.00</b>
Provision projets de sensibilisation	674.90	0.00
Provision exposition de sensibilisation	8'500.00	0.00
Provision poste rémunéré	10'898.00	0.00
<b>Total des dépenses</b>	<b>26'608.35</b>	<b>11'671.10</b>
<b>Charges extraordinaires</b>	<b>1'075.00</b>	<b>0.00</b>
<b>Excédent de recettes</b>	<b>3'960.85</b>	<b>2'079.85</b>

# COMPTES 2000

## UNE FORTE CROISSANCE

L'exercice 2000 marque pour Casa Alianza Suisse une étape importante dans sa croissance et sa consolidation à Genève, comme dans l'aide financière destinée à l'Amérique centrale. En effet, les recettes ont considérablement augmenté par rapport à l'exercice 1999, du fait de nos appels de fonds pour financer les différents projets de sensibilisation et la création d'un poste rémunéré.

En outre, nous avons pu doubler nos fonds propres, grâce notamment à une retenue de 5% sur les dons reversés aux différents programmes de Casa Alianza en Amérique centrale. La solidité financière de notre association s'en trouve ainsi nettement renforcée.

Nous avons par ailleurs veillé à limiter au maximum les frais généraux, dont plus de la moitié sont liés à la diffusion du journal trimestriel et du rapport annuel. Les cotisations, qui sont restées stables, couvrent 63% de ces dépenses. L'exercice se clôt ainsi avec un excédent de recettes non négligeable de CHF 3'960.

## FINANCEMENT DES PROJETS SUISSES

Les charges liées à nos actions de sensibilisation et de récolte de fonds ont été modestes durant l'exercice écoulé. Aussi, les provisions constituées pour un total de CHF 20'072.90 reflètent notre souci d'allouer les dons reçus à des projets précis, même si ceux-ci n'ont pu être menés à bien durant l'exercice 2000.

Ainsi, la réalisation complète de l'exposition de sensibilisation en 2001 sera financée par une subvention du Département de l'instruction publique du canton de Genève, tandis que la traduction en trois langues du reportage vidéo le sera grâce à un don de la Fondation Education et Développement. La continuation de nos actions auprès du public suisse et international sera ainsi assuré en 2001.

Enfin, près de CHF 11'000 ont été récoltés pour financer la création d'un poste rémunéré au sein de notre association et intégralement provisionnés.

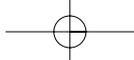
## FINANCEMENT DES PROGRAMMES DE CASA ALIANZA

Durant l'exercice 2000, CHF 71'900 destinés aux différents programmes de Casa Alianza en Amérique centrale ont été versés à notre association (voir pages 12 et 13). Plus de 87% de cette somme a été reversée à Casa Alianza Latin America, le solde des dons à reverser à la fin de l'exercice se montant à CHF 5'463.

Les comptes 2000 ont été approuvés par l'Assemblée générale du 26 février 2001, suite aux rapports du trésorier et du vérificateur des comptes.



Murielle Treyvaud  
Membre actif



**Article 1 - Dénomination**

Sous la dénomination Casa Alianza Suisse, est constituée, conformément aux présents statuts et aux articles 60 et suivants du Code civil suisse, une association à but non lucratif dont le siège est à Genève.

**Article 2 - But général**

Son but est de soutenir les actions en faveur des enfants des rues entreprises par Casa Alianza Latin America. Casa Alianza Latin America est une branche de Covenant House dont le siège est à New York. [...]

**Article 3 - Activités**

L'action de l'association Casa Alianza Suisse consiste notamment en recherche de fonds, en diffusion de l'information, en envois de volontaires sur le terrain ainsi qu'en toute autre activité rendue nécessaire par son but social. [...]

# CASA ALIANZA SUISSE: QUI SOMMES-NOUS?

Ce complément au rapport d'activité 2000 a pour but de vous présenter notre association de manière synthétique.

## CASA ALIANZA SUISSE: STATUTS ET BUT

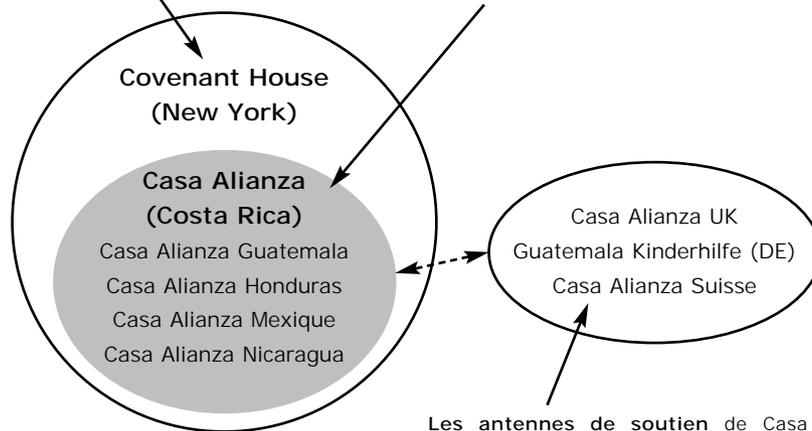
Notre association a été fondée le 4 décembre 1997. L'extrait des statuts ci-contre vous précise notre existence juridique et notre but. Ils sont consultables sur notre site Internet dans leur intégralité.

## CASA ALIANZA SUISSE: AU SEIN D'UN RESEAU

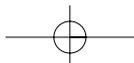
Le réseau de solidarité de Casa Alianza comprend schématiquement quatre types d'acteurs:

Casa Alianza, fondée en 1981, est la branche pour l'Amérique latine de l'ONG **Covenant House**, fondée en 1972, dont le siège est à New York

Le Bureau Régional de **Casa Alianza** est au Costa Rica. Il est autonome et responsable des programmes gérés par les différentes **associations nationales** au Guatemala, au Honduras, au Mexique et au Nicaragua.



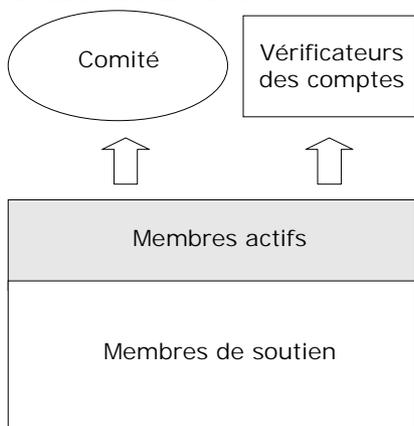
Les **antennes de soutien** de Casa Alianza travaillent directement avec le bureau régional du Costa Rica et les associations nationales. Casa Alianza Suisse est l'une de ces antennes



## CASA ALIANZA SUISSE: STRUCTURE

Casa Alianza Suisse est une association de bénévoles, regroupant deux types de membres: les membres actifs et les membres de soutien.

Les membres actifs constituent l'Assemblée générale, organe souverain de l'Association. Ils élisent le Comité (parmi les membres de l'association) ainsi que les vérificateurs des comptes et exercent un contrôle sur les activités du Comité.



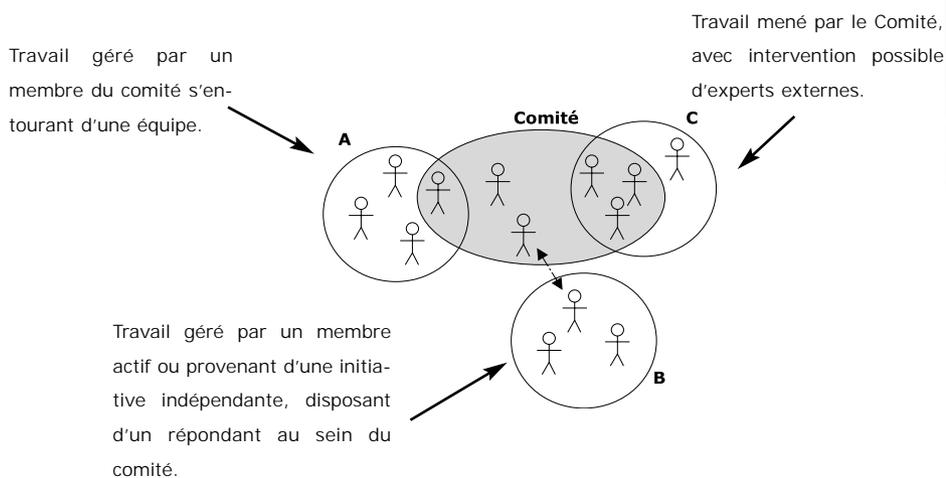
Le Comité est l'organe exécutif de l'Association. Il désigne en son sein le président, le vice-président, le secrétaire et le trésorier, définit les activités de l'association et les mène à bien. Il présente son programme à l'Assemblée générale.

Pour faire face au succès et à l'activité croissante de l'association, notre structure sera amenée à changer dans un avenir proche.

L'association a dépassé les 200 membres en décembre 2000.

## CASA ALIANZA SUISSE: FONCTIONNEMENT

Casa Alianza Suisse s'appuie sur ses membres actifs pour mener à bien ses projets. Le Comité délègue la réalisation de projets à des groupes de travail qu'il pilote dans un souci de professionnalisme et de rigueur. Il existe trois types d'équipes de travail, les responsables de projets étant soit des membres du Comité, soit des membres actifs.



<<On estime que scolariser tous les enfants du monde qui n'ont pas accès à l'école coûterait 8 milliards de dollars par an. L'Europe dépense plus que cela pour acheter de la crème glacée! >>

Bruce Harris

Directeur exécutif  
Casa Alianza Latin America

Casa Alianza Suisse est une association de soutien bénévole à l'Organisation non gouvernementale Casa Alianza (Covenant House Latin America). Cette dernière se porte au secours des enfants de la rue et vise leur réhabilitation sociale à long terme en Amérique centrale (Guatemala, Honduras, Mexique et Nicaragua).



Association Casa Alianza Suisse  
CCP 17-674193-3  
Rue du Pré-Jérôme 5 - CH-1205 Genève  
Internet: <http://www.casa-alianza.ch>  
e-mail: [info@casa-alianza.ch](mailto:info@casa-alianza.ch)

Sensibilisation: [sensibilisation@casa-alianza.ch](mailto:sensibilisation@casa-alianza.ch)  
Représentation: [international@casa-alianza.ch](mailto:international@casa-alianza.ch)  
Volontariat: [volontariat@casa-alianza.ch](mailto:volontariat@casa-alianza.ch)  
Membres: [membres@casa-alianza.ch](mailto:membres@casa-alianza.ch)  
Médias: [medias@casa-alianza.ch](mailto:medias@casa-alianza.ch)